II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2020/1249 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2020. szeptember 2.)

a Kínai Népköztársaságból származó volfrámelektródák behozatalára az (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelet által kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Laoszban és Thaiföldön feladott, akár Laoszból és Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett volfrámelektródákra történő kiterjesztéséről, és az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalokra irányuló vizsgálat megszüntetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: az „alaprendelet") és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. A meglévő intézkedések

(1) A Tanács a 260/2007/EK tanácsi rendelettel ([2]) (a továbbiakban: eredeti rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó volfrámelektródák behozatalára. A hatályos egyedi dömpingellenes vámok mértéke 17 % és 41 % közötti. Az összes többi exportáló gyártóra 63,5 %-os végleges dömpingellenes vám vonatkozik. Ezen intézkedések elnevezése a továbbiakban: az eredeti intézkedések, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig: az eredeti vizsgálat.

(2) A hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: első hatályvesztési felülvizsgálat) követően a Tanács az 508/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ([3]) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínából származó volfrámelektródák behozatalára.

(3) 2019-ben a Bizottság egy újabb hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat) követően az (EU) 2019/1267 bizottsági végrehajtási rendelettel ([4]) az eredeti intézkedések szintjén végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínából származó volfrámelektródák behozatalára. Ezen intézkedések elnevezése a továbbiakban: hatályban lévő intézkedések.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

([2]) A Tanács 260/2007/EK rendelete (2007. március 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes volfrámelektródák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a behozatalra kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről. HL L 72., 2007.3.13., 1. o.

([3]) A Tanács 508/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes volfrámelektródák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivetéséről. HL L 150., 2013.6.4., 1. o.

([4]) A Bizottság (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelete (2019. július 26.) a Kínai Népköztársaságból származó volfrámelektródák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről. HL L 200., 2019.7.29., 4. o.

1.2. **A vizsgálat hivatalból történő megindítása**

(4) A Bizottságnak elegendő bizonyíték állt rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a Kínából származó volfrámelektródák behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket az Indiában, Laoszban és Thaiföldön feladott, akár Indiából, Laoszból és Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett volfrámelektródák behozatalával kijátsszák.

(5) A tagállamok által az alaprendelet 14. cikkének (6) bekezdésével összhangban szolgáltatott adatok azt mutatták, hogy az eredeti vizsgálatot követően jelentős változás következett be a kereskedelem szerkezetében a Kínából, Indiából, Laoszból és Thaiföldről az Unióba irányuló kivitel tekintetében, ami arra utal, hogy ezt a volfrámelektródákra kivetett intézkedések okozhatják. Ennek változásnak az intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nincs. Úgy tűnt, hogy a változás a Kínából származó érintett termék Indián, Laoszon és Thaiföldön keresztül az Unióba történő átszállításából ered, mivel a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat ([5]) megállapításai szerint egyik, állítólagosan kijátszást megvalósító országban sincsenek létesítmények volfrámelektródák gyártására.

(6) Továbbá, az Európai Bizottság rendelkezésére álló adatok szerint a hatályban lévő intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved.

(7) Végezetül, a Bizottság rendelkezésére álló adatok szerint az Indiában, Laoszban és Thaiföldön feladott volfrámelektródákat dömpingelték a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes értékhez képest.

(8) Minthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, valamint az Indiában, Laoszban és Thaiföldön feladott, akár Indiából, Laoszból és Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett volfrámelektródák behozatalának az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerinti nyilvántartásba vételének elrendeléséhez, a Bizottság az (EU) 2019/2171 bizottsági végrehajtási rendelettel ([6]) (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított.

1.3. **Vizsgálat**

(9) A Bizottság a vizsgálat megindításáról értesítette Kína, India, Laosz és Thaiföld hatóságait, exportáló gyártóit és kereskedőit, az uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot. Ezenkívül felkérte India, Laosz és Thaiföld európai uniós képviseleteit, hogy erősítsék meg, hogy ezekben az országokban nem gyártanak volfrámelektródákat, vagy közöljék a Bizottsággal azon exportáló gyártók és/vagy képviseleti szövetségek nevét és címét, amelyek érdekeltek lehetnek a vizsgálatban való részvételben.

(10) Az indiai, laoszi és thaiföldi gyártókra/exportőrökre vonatkozó mentességi kérelem formanyomtatványait, a kínai gyártókra/exportőrökre, valamint az uniós független importőrökre vonatkozó kérdőíveket a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján tették közzé.

(11) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az összes releváns információ benyújtásának elmulasztása, illetve a hiányos, hamis vagy félrevezető információk benyújtása az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását, valamint azt vonhatja maga után, hogy a vizsgálat megállapításait a rendelkezésre álló tényadatokra alapozzák.

(12) Egy független uniós importőr meghallgatást kért, amelyre 2020. július 2-án került sor.

(13) Egy laoszi gyártó/exportőr válaszolt a mentességi kérelem formanyomtatványára (a továbbiakban: kérdőívre adott válasz).

(14) Az egyik független uniós importőr szintén benyújtotta a kitöltött kérdőívet, egy másik független uniós importőr pedig kérdőív kitöltése nélkül nyújtott be írásbeli beadványt.

([5]) HL L 200., 2019.7.29., 4. o., (28) és (103) preambulumbekezdés.

([6]) A Bizottság (EU) 2019/2171 végrehajtási rendelete (2019. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó volfrámelektródák behozatalára vonatkozó (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelet által elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek az Indiában, Laoszban és Thaiföldön feladott, akár Indiából, Laoszból és Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett volfrámelektródák behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat kezdeményezéséről és az ilyen behozatalok nyilvántartásba vételének elrendeléséről. HL L 329., 2019.12.19., 86. o.

1.4. **Vizsgálati időszak és adatszolgáltatási időszak**

(15) A vizsgálati időszak a 2006. január 1-jétől 2019. szeptember 30-ig tartó időszakot foglalta magában. Adatokat gyűjtöttek többek között a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetését követően bekövetkezett változás kivizsgálása céljából. A 2018. október 1-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: adatszolgáltatási időszak) vonatkozóan részletesebb adatokat gyűjtöttek annak megvizsgálása érdekében, hogy esetlegesen csorbát szenved-e a hatályban lévő intézkedések javító hatása, valamint hogy fennáll-e dömping.

2. **A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI**

2.1. **Általános megfontolások**

(16) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a kijátszás megállapítása érdekében a Bizottság egymás után megvizsgálta a következő kérdéseket:

– következett-e be változás a harmadik országok (Kína, India, Laosz és Thaiföld) és az Unió közötti kereskedelem szerkezetében,

– ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt,

– e változás hatása a hasonló termék árait és/vagy mennyiségét illetően bizonyítottan kárt okozott-e, illetőleg aláásta-e a vám javító hatását,

– voltak-e bizonyítékok a dömpingre a hasonló terméknek a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során – szükség esetén az alaprendelet 2. cikkének rendelkezéseivel összhangban – megállapított rendes értékéhez viszonyítva.

2.2. **Az érintett termék és a vizsgált termék**

(17) Az érintett termék a Kínából származó, jelenleg az ex 8101 99 10 és az ex 8515 90 80 KN-kód (TARIC-kódok: 8101 99 10 11, 8101 99 10 12, 8101 99 10 13, 8101 99 10 20, 8515 90 80 11, 8515 90 80 12, 8515 90 80 13, 8515 90 80 20) alá tartozó, nem szintereléssel előállított volfrám hegesztőelektródák, beleértve a volfrámrudakat és -pálcákat is, méretre vágva is, amelyek volfrámot legalább 94 tömegszázalékban tartalmaznak (a továbbiakban: az érintett termék). A hatályos intézkedések erre a termékre vonatkoznak.

(18) A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekezdésben említett érintett termékkel, viszont Indiában, Laoszban és Thaiföldön adták fel – függetlenül attól, hogy Indiából, Laoszból, illetve Thaiföldről származóként jelentették-e be, vagy sem –, és jelenleg az érintett termékével megegyező KN-kód alá tartozik (a továbbiakban: a vizsgált termék).

(19) A vizsgálat kimutatta, hogy a Kínából az Unióba exportált volfrámelektródák és az Indiában, Laoszban és Thaiföldön az Unióba feladott volfrámelektródák azonos alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, és felhasználási területeik is megegyeznek, ezért az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell őket tekinteni.

2.3. **Az együttműködés szintje**

(20) A kínai, indiai vagy thaiföldi gyártók/exportőrök egyike sem válaszolt a kérdőívre.

(21) Egy laoszi vállalat, amely az 14. cikk (6) bekezdésében említett adatbázis szerint az adatszolgáltatási időszakban a Laoszból az Unióba irányuló teljes behozatal mintegy 100 %-át fedte le, az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentesség iránti kérelmet nyújtott be. Ez a vállalat kapcsolatban áll a volfrámelektródák egyik kínai exportáló gyártójával. E vállalat együttműködését a Bizottság a következő okok miatt nem tartotta kielégítőnek:

a) A vállalat nem nyújtotta be a mentességi formanyomtatványon kért információkat. A vállalatot két hiánypótlást kérő levélben kérték fel erre. Nevezetesen, a vállalat nem nyújtotta be az előírt auditált pénzügyi kimutatásokat, illetve az illetékes adóhatósághoz vagy cégnyilvántartáshoz benyújtott pénzügyi kimutatásokat. A vállalat valójában egyáltalán nem nyújtott be pénzügyi kimutatásokat, ami lehetetlenné tette a Bizottságnak a mentesség kérelmezésére szolgáló formanyomtatványon feltüntetett információk keresztellenőrzését. A rendelkezésre nem bocsátott további fontos elemek közé tartozik a készletek szintje és az állóeszközök listája.

b) A vállalat kínai anyavállalata nem nyújtott be az előírt módon exportőri kérdőívet vagy mentességi formanyomtatványt.

c) Következetlen vagy ellentmondó információkat szolgáltatott: Először is, az adatszolgáltatási időszakban a kínai anyavállalattól vásárolt volfrámrudak költségeit különböző módon jelentették be számos beadványon. Másodszor, az adatszolgáltatási időszakban vásárolt és értékesített volfrámrudak mennyiségéről is eltérő módon számoltak be a különböző dokumentumokban. Harmadszor pedig nem szolgáltattak részletes információkat a bejelentett értékcsökkenésről és munkaerőköltségekről. A vizsgálat megállapította, hogy az értékcsökkenési költségeknek a volfrámelektródák gyártásához való hozzárendelése nem volt összhangban a volfrámelektródák termelési kapacitásával, és mesterségesen növelte az előállított volfrámelektródák értékét. Arra a kérésre, hogy pontosítsa azokat a kritériumokat, amelyekre az értékcsökkenési költségei kiszámítását alapozta, a vállalat mindössze azt válaszolta, hogy beszámolt az anyavállalat értékcsökkenési költségeiről. A fent említettek szerint azonban az anyavállalat nem nyújtott be kérdőívet és nem töltötte ki a mentességi formanyomtatványt, és a laoszi exportőr nem szolgáltatott bizonyítékot állításának alátámasztására.

d) Nem számolt be kellő részletességgel a kínai anyavállalattól vásárolt volfrámrudakon végzett műveletekről sem.

e) Arról számolt be, hogy nem rendelkezik számviteli rendszerrel.

f) Nem nyújtotta be a mentességi formanyomtatványon megadott információk ellenőrzéséhez szükséges munkalapokat és egyéb igazoló dokumentumokat.

(22) Ezért az alaprendelet 18. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság 2020. május 11-én határidőt biztosított a vállalatnak, hogy nyújtsa be a felsorolt elemeket, és tájékoztatta arról a szándékáról, hogy amennyiben ezeket nem nyújtja be, a rendelkezésre álló tényekre kíván támaszkodni.

(23) A Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleménnyel összhangban a Bizottság úgy döntött, hogy nem tesz ellenőrző látogatást azon vállalatok telephelyein, amelyek a Covid19 kitörése miatt mentességet kértek. Tekintettel arra, hogy a vállalat nem nyújtotta be a felsorolt lényeges dokumentumokat és nem orvosolta a kiemelt lényeges ellentmondásokat, a Bizottság úgy döntött, hogy nem folytatja az eredetileg mérlegelt távoli keresztellenőrzést.

(24) A fentiekre tekintettel, a vállalat által szolgáltatott információkat hiányosnak és megbízhatatlannak találták. A Bizottság ezért figyelmen kívül hagyta a vállalat által benyújtott információkat, és a megállapításokat az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre alapozta.

(25) A tájékoztatást követő észrevételeiben a vállalat kifejtette, hogy a vizsgálati időszak alatt folyamatban volt a gyártóüzemek Kínából Laoszba történő áthelyezése, de ez a folyamat a vírus miatti lezárás következtében megtorpant. Azt állította továbbá, hogy a vírus miatti lezárásnak tudható be a vállalat által szolgáltatott információk minősége terén mutatkozó visszaesés is. Hozzátette továbbá, hogy a helyzet normalizálódását követően „(…) *a gyártás valamennyi szakasza Laoszban zajlik majd* (…)”. A Bizottság megjegyzi, hogy a vírus miatti lezárás ellenére a vállalat és kínai anyavállalata elegendő időt és lehetőséget kapott arra, hogy a vizsgálat jogszabályban előírt időkeretein belül benyújtsa a hiányzó információkat, amint azt a (21) és (22) preambulumbekezdés kifejti. Ami különösen az anyavállalatot illeti, az soha nem nyújtott be kitöltött kérdőívet, jóllehet a Bizottság ezt kifejezetten kérte a mentességi formanyomtatványban és mindkét hiánypótlásra felhívó levelében.

(26) A tájékoztatást követően a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság európai uniós képviselete csalódottságának adott hangot a vizsgálat megállapításai miatt, amelyet a képviselet szerint elegendő információ és ellenőrzés nélkül folytattak le. A Bizottság megjegyzi, hogy a Covid19-világjárvány és annak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatása ellenére valamennyi érdekelt fél – így a laoszi vállalat is – elegendő időt és lehetőséget kapott arra, hogy a jogszabályban előírt határidőkön belül információkat nyújtson be.

(27) India európai uniós képviselete megadta az ország hét exportáló gyártójának nevét és címét. A Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság európai uniós képviselete ugyanazt a nevet és címet adta meg, mint a mentességi formanyomtatványt benyújtó vállalat, és arról is tájékoztatást nyújtott, hogy kormánya együttműködik a német vámhatósággal az országból származó volfrámelektródák kivitelével kapcsolatos adatok gyűjtésében. Thaiföld képviselete arról tájékoztatott, hogy kormányának jegyzékében nem szerepel volfrámelektródákat gyártó üzem, de ennek ellenére a thai vámhatóság 3 olyan vállalatot azonosított, amely 2017 és 2019 októbere (az adatszolgáltatási időszak vége) között volfrámelektródákat exportált az EU-ba.

(28) Ezért a Kínából, Indiából, Laoszból és Thaiföldről származó volfrámelektródák Unióba irányuló behozatalára, valamint a Kínából származó volfrámelektródák Indiába, Laoszba és Thaiföldre irányuló kivitelére vonatkozó megállapítások az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően a rendelkezésre álló tényeken alapultak. Az Unióba irányuló behozatal tekintetében felhasznált, rendelkezésre álló tények a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származtak. A Kínából Indiába, Laoszba és Thaiföldre irányuló exportvolumen meghatározásához a globális kereskedelmi atlaszt (Global Trade Atlas, GTA) használták.

(29) A GTA-ban rögzített mennyiségek az érintett terméknél nagyobb termékcsoportot fednek le (a kínai vámnómenklatúra szerinti kódok alapján 8 számjegyű szint). Ezért a GTA-nak a Kínából Indiába, Laoszba és Thaiföldre exportált mennyiségekről szóló jelentései más termékeket is tartalmazhatnak. Az Indiából, Laoszból és Thaiföldről az Unióba behozott mennyiségeket kizárólag a vizsgált termékre vonatkozóan jelentik be a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban.

2.4. **A kereskedelem szerkezetének megváltozása**

2.4.1. *Kínából, Indiából, Laoszból és Thaiföldről az Unióba irányuló behozatal*

(30) Az alábbi 1. táblázat a volfrámelektródák Kínából, Indiából, Laoszból és Thaiföldről az Unióba irányuló behozatalának alakulását mutatja a vizsgálati időszakban:

1. táblázat

Volfrámelektródák EU-ba irányuló behozatala a vizsgálati időszakban (kilogramm) ([1])

Behozatal (kg)	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Kína	138 202 ([2])	46 128	51 771	36 188	39 953	56 619	48 188
A teljes behozatal aránya	-	44 %	48 %	56 %	53 %	60 %	49 %
India	0 ([3])	15 312	3	3 253	2 491	615	2 123
A teljes behozatal aránya	-	14 %	0 %	5 %	3 %	1 %	2 %
Laosz	0 ([4])						6 000–8 000
A teljes behozatal aránya	-						7 %
Thaiföld	0 ([5])		29				29
A teljes behozatal aránya	-		0 %				0 %
Teljes behozatal	-	105 857	108 589	64 793	75 732	94 958	98 450

Behozatal (kg)	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Adatszolgáltatási időszak
Kína	46 640	49 343	50 621	53 777	43 086	61 870	57 874
A teljes behozatal aránya	45 %	44 %	48 %	50 %	47 %	60 %	65 %
India	9 411	10 730	6 939	5 854	4 633	2 382	1 677

Behozatal (kg)	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Adatszolgáltatási időszak
A teljes behozatal aránya	9 %	9 %	7 %	5 %	5 %	2 %	2 %
Laosz	25 000 – 28 000	21 000 – 23 000	21 000 – 23 000	23 000 – 25 000	13 000 – 15 000	15 000 – 17 000	6 000 – 8 000
A teljes behozatal aránya	25 %	19 %	21 %	22 %	15 %	16 %	8 %
Thaiföld	1 040	793	5 771	12 271	13 311	10 504	13 018
A teljes behozatal aránya	1 %	1 %	5 %	11 %	15 %	10 %	15 %
Teljes behozatal	104 458	112 997	106 440	107 611	91 260	102 563	88 575

([1]) Mivel a Laoszból az Unióba irányuló valamennyi behozatalt – a (21) preambulumbekezdésben foglaltak szerint – egyetlen laoszi gyártó/exportőr hajtotta végre, a Laoszból az Unióba irányuló kivitel teljes volumene az üzleti titkok védelme miatt nem közölhető.

([2]) 2006-ra, az intézkedések bevezetését megelőző évre vonatkozóan nem álltak rendelkezésre adatok. Ezért a Bizottság összehasonlította a Kínából származó, az eredeti vizsgálatból rendelkezésre álló, 2001–2005 közötti behozatalt, és a becsült behozatali szint kiszámításához a tendenciát 2006-ra extrapolálta (lineáris trendvonal alkalmazásával).

([3]) A Comext és a Surveillance 2 rendszerben nem jelentettek Indiából származó behozatalt.

([4]) Laosz esetében ugyanaz.

([5]) Thaiföld esetében ugyanaz.

Forrás: A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis

(31) A volfrámelektródák Kínából az Unióba irányuló behozatala jelentősen csökkent a vizsgálati időszakban, ami az eredeti intézkedések 2007. márciusi bevezetését követően több mint 67 %-os visszaesést mutatott. Annak ellenére, hogy a hatályvesztési felülvizsgálat időpontjait megelőző években (2011-ben és 2018-ban) némi növekedés volt tapasztalható, 2007 és az adatszolgáltatási időszak között a csökkenő tendencia folytatódott, és az Unióba importált mennyiségek folyamatosan a 2006-os szint körülbelül 55 %-a alatt maradtak.

(32) A Kínából származó behozatal csökkenését jelentősen ellensúlyozta az Indiából, Laoszból és Thaiföldről származó behozatal növekedése a következő években, különösen 2012-től kezdődően, amikor is a kínai behozatalt ez nagyrészt felváltotta.

(33) A vizsgált termék Indiából az Unióba irányuló behozatala jelentős mennyiségben, 2007-ben kezdődött, és a teljes behozatal 14 %-át tette ki. Ez az arány 2008-tól meredeken csökkent, és a vizsgálati időszak során ingadozott, egészen az adatszolgáltatási időszakig, amikor is az Unió piaci részesedésének 1,5 %-át tették ki (és a volfrámelektródák Unióba irányuló teljes behozatalának kevesebb mint 2 %-át).

(34) A vizsgált termék Laoszból az Unióba történő behozatala 2012-ben kezdődött meg. 2013-ban meredek növekedés következett be: az import az előző évi mennyiség közel négyszeresére nőtt. Ez a két év egybeesik a Kínából származó behozatal csökkenésével is. 2013-ban a Laoszból az Unióba irányuló behozatal a Kínából érkező behozatal több mint 50 %-át tette ki. Annak ellenére, hogy a Laoszból származó importvolumen 2017-től abszolút értékben csökkent, az adatszolgáltatási időszak 2012-höz képest még mindig 3 %-os növekedést mutat az importvolumenben, és a volfrámelektródák Unióba irányuló teljes importjának még mindig 8 %-át teszi ki (amely az uniós felhasználás több mint 6 %-át elégíti ki).

(35) Az adatszolgáltatási időszak alatti exportcsökkenést a német vámhatóságok által a Laoszból az Unióba 2018-ban és 2019-ben behozott volfrámelektródák több szállítmányával kapcsolatban folytatott vizsgálatokkal összefüggésben kell vizsgálni. A német vámhatóság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a szállítmányok nem preferált kínai származásúak, és elrendelte a dömpingellenes vámok ebből következő beszedését. Egy független importőr, annak ellenére, hogy nem értett egyet a német vámhatóságok véleményével, beadványában megerősítette a vámhatóság határozatának következményeit a Laoszból importált mennyiségek ezt követő csökkenése tekintetében.

(36) Végezetül, a vizsgált termék Unióba irányuló thaiföldi behozatala 2012 és 2013 között meredeken nőtt, és a növekvő tendencia 2015 óta folyamatosan folytatódik, 2018-ban pedig lelassult a görbe. 2013 előtt nem érkezett jelentős thaiföldi behozatal az EU-ba. A thaiföldi behozatal 2015 óta folyamatosan nőtt, és az Unió piaci részesedésének 12 %-át, az adatszolgáltatási időszakban pedig a volfrámelektródák teljes uniós behozatalának 15 %-át tette ki.

2.4.2. *Kínából Indiába, Laoszba és Thaiföldre irányuló kivitel*

(37) Az alábbi 2. táblázat a volfrámelektródák Kínából Indiába, Laoszba és Thaiföldre irányuló behozatalának alakulását mutatja a vizsgálati időszakban.

2. táblázat

Kínából származó exportvolumen (kilogramm) ([1])

(kg)	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
India	271 921	202 205	216 648	241 071	438 259	599 228	575 357
Laosz		2 415	816	390	1 665	5 452	22 714
Thaiföld	66 884	106 907	143 409	137 872	334 519	655 966	567 601

(kg)	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
India	507 566	582 890	679 305	923 432	976 625	1 510 844	1 215 967
Laosz	18 470	19 488	29 354	26 269	18 158	24 054	8 076
Thaiföld	762 681	718 377	550 901	735 516	664 661	714 948	795 232

([1]) A 81019910 és 85159000 8-as szintű kínai vámnómenklatúra-kódok szerint, amelyek a leginkább megfelelnek a vizsgált termék uniós TARIC-kódjainak.
Forrás: GTA – © 2020 IHS Markit (adatforrás: Kínai vámhatóság)

(38) A Kínából Indiába irányuló export az egész időszakban nőtt, 2008 és 2015 között pedig több mint a kétszeresére. A növekedés az elmúlt évben 2017-hez képest további 24 %-kal nőtt.

(39) A Kínából Laoszba irányuló export 2008 és 2010 között csökkent 2007-hez képest, 2012-ben azonban a 2011. évi mennyiség négyszeresére emelkedett. 2013 és 2014 kivételével, amikor a Kínából Laoszba irányuló export valamivel alacsonyabb volt, mint a Laoszból az Unióba irányuló exportvolumen, az összes többi év azt mutatja, hogy a Kínából származó behozatal meghaladja Laosz Unióba irányuló exportját. A 2018 és 2019 közötti erőteljes csökkenés (33,3 %) hasonló a Laoszból az Unióba irányuló export volumenében ugyanebben az időszakban bekövetkezett csökkenés mértékéhez (42 %). A mennyiségek csökkenése egybeesett azzal, hogy a német vámhatóságok a (35) preambulumbekezdésben említett vizsgálatot követően beszedték a dömpingellenes vámokat.

(40) Végezetül, a Kínából Thaiföldre irányuló kivitel volumene először 2006 és 2007 között 60 %-kal nőtt, 2009 és 2011 között pedig több mint a négyszerese lett. 2012-ben, 2015-ben és 2017-ben a behozatal enyhén csökkent, de 2019-ben 2012-hez képest 40 %-kal nőtt. A vizsgálati időszakban a Kínából Thaiföldre irányuló export összesen 189 %-kal emelkedett.

2.4.3. *A kereskedelem szerkezetének változására vonatkozó következtetés*

(41) Az Unióba irányuló kínai kivitel csökkenése, a Laoszból és Thaiföldről származó kivitel ezzel párhuzamos, különösen 2012-től kezdődő növekedése, valamint a Kínából Laoszba és Thaiföldre irányuló kivitel növekedése az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a fent említett országok és az Unió közötti kereskedelem szerkezetének változásának minősül.

(42) India esetében az Unióba irányuló behozatal a vizsgálati időszak alatt jelentősen ingadozott. A 2013 és 2016 közötti jelentős növekedés ellenére a behozatal 2018-ban és az adatszolgáltatási időszakban ismét csökkenő tendenciát mutatott, még akkor is, ha ugyanebben az időszakban nőtt a Kínából Indiába irányuló behozatal. A Bizottság ezért nem tudott következtetést levonni az India és az Unió közötti kereskedelem szerkezetének megváltozásáról.

2.5. **Az intézkedések kijátszásra irányuló gyakorlat jellege, amelynek a dömpingellenes vám kivetésén kívül nincs más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka**

(43) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más elfogadható oka vagy gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban magában foglalja többek között a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó termék harmadik országokon keresztül való szállítását, valamint az alkatrészek összeszerelésének/befejezési műveleteknek harmadik országban történő elvégzését.

(44) mivel egyetlen exportáló gyártó sem működött együtt, az Indiában, Laoszban és Thaiföldön alkalmazott kijátszási gyakorlatok létezésére és jellegére vonatkozó megállapításokat az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni.

2.5.1. *India*

(45) A legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során gyűjtött, különösen az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott és a vizsgálat keretében érdekelt felek által nem vitatott információk szerint nincsenek olyan létesítmények, amelyek volfrámelektródákat gyártanának Kínán és az Unión kívül. A (27) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint azonban India európai uniós képviselete megadta az ország hét exportáló gyártójának nevét és címét. A hét vállalat közül azonban egy sem működött együtt a vizsgálatban.

(46) A gyakorlatra vonatkozó egyéb bizonyíték hiányában a Bizottság nem tudta megállapítani, hogy az Indiából az Unióba exportált mennyiségek átszállításnak vagy valódi indiai kivitelnek minősülnek-e.

(47) Ezért a Bizottság nem tudott következtetést levonni azzal kapcsolatban, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása India tekintetében olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként áll-e elő, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs.

2.5.2. *Laosz*

(48) A vizsgálat feltárta, hogy Laoszban csak egy vállalat érintett a volfrámelektródák Unióba irányuló értékesítésében. Ez a vállalat 100 %-ban egy, a hatályos intézkedések hatálya alá tartozó kínai vállalat (az anyavállalat) tulajdonában van.

(49) A laoszi vállalatot 2012. december 25-én alapították, és 2013 februárjában kezdte meg a volfrámelektródák gyártását. Ez az időszak jelenti a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett, a (32) preambulumbekezdésben ismertetett változás kezdetét. Amint azt már említettük, 2012 előtt valóban nem került sor Laoszból az Unióba irányuló exportra. Ezenkívül a vállalat által a mentességi formanyomtatványon megadott exportvolumen-adatok megegyeznek a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban bejelentett volumenekkel – ez megerősíti, hogy a szóban forgó vállalat az egyetlen exportáló gyártó Laoszban, amely a Laoszból az EU-ba irányuló export 100 %-át képviseli. Ennek alapján a Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy a művelet a 13. cikk (2) bekezdésének a) pontjában előírt dömpingellenes vizsgálat megindítása óta kezdődött vagy jelentősen nőtt.

(50) A vizsgálati időszak alatt a laoszi vállalat a gyárában felhasznált összes volfrámrudat a volfrámelektródákat saját maga is gyártó és értékesítő kínai anyavállalatától szerezte be. Ennek alapján az alkatrészek az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában előírtak szerint az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak, és az összeszerelt termék/késztermék alkatrészei összértékének 100 %-át teszik ki az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében. Ezek a beszerzések már az érintett termékre – nevezetesen a hegesztőelektródákhoz használt volfrámrudakra és -pálcákra – irányulnak.

(51) A laoszi vállalat azt állította, hogy az érintett terméknek minősülő volfrámrudakat kínai anyavállalatától szerzi be, amelynek ezt követően kisebb műveletekkel (őrléssel, lágyítással, színezéssel és csomagolással) több mint 30 %-kal növeli az értékét.

(52) A (21)–(24) preambulumbekezdésben kifejtett okok miatt a vállalat által szolgáltatott információkat hiányosnak és megbízhatatlannak ítélték. A Bizottság ezért figyelmen kívül hagyta a vállalat által benyújtott információkat, és a megállapításokat az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre alapozta.

(53) Figyelembe véve azokat a berendezéseket, amelyekről a vállalat azt állítja, hogy a gyárában használ, valamint azokat a műveleteket, amelyekről azt állítja, hogy a megvásárolt volfrámrudakon elvégez, a befejezés főként az áruk kiszerelését érinti, nem pedig azok alapvető jellemzőinek megváltozását.

(54) A jelenlegi vizsgálat keretében megkérdezett uniós gazdasági ágazat szerint a laoszi vállalat által elvégzettként bejelentett folyamat a volfrámelektródák gyártási költségeihez képest legfeljebb 16 %-os hozzáadott értéket képvisel. Ennek alapján a Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy az összeszerelési vagy a befejezési művelet során behozott alkatrészek hozzáadott értéke nem éri el az előállítási költség 25 %-át, ami az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében szükséges lenne ahhoz, hogy ezek a műveletek kijátszásnak kinősüljenek.

(55) Az uniós gazdasági ágazat által a korábbi vizsgálatokban leírt gyártási folyamat szerint a vállalat kínai anyavállalatától beszerzett volfrámrúd/-pálca, amely már érintett termék, rendelkezik a vállalat által az EU-ba exportált végtermék alapvető jellemzőivel. Így a Laoszban végzett munka a jelentésekben foglaltak szerint nem vezet a jellemzők jelentős megváltozásához.

(56) A laoszi vállalat a tájékoztatást követő beadványában nem értett egyet azokkal a rendelkezésre álló legjobb tényekkel, amelyek alapján a Bizottság a laoszi 16 %-os hozzáadott értéket megállapította, és azzal érvelt, hogy az általános hozzáadott érték 35 %-ban történő megállapítása a Laoszban felmerült „(…) *tényleges költségek reálisabb értékelését jelentené*" (…). Ezt az állítást a laoszi vállalat nem támasztotta alá bizonyítékokkal. A Bizottság ezért az állítást megalapozatlannak találta, és elutasította.

(57) A német vámhatóságoknak az általuk folytatott, a (35) preambulumbekezdésben említett vizsgálat nyomán tett következtetései alapján egy független uniós importőr azt állítja, hogy a Laoszban végrehajtott feldolgozási lépések következtében a Kínából vásárolt volfrámpálcák ára 45 %-kal emelkedett. A Bizottság megjegyzi, hogy az áremelkedés nem tartozik azon kritériumok közé, amelyek alapján megállapítható, hogy egy összeszerelési vagy befejezési művelet az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében kijátszásnak minősül. A Bizottság ezért az állítást irrelevánsnak találta, és elutasította.

(58) Ugyanez a független importőr hozzáteszi továbbá, hogy nem világos számára, hogy a tevékenység mennyiben ássa alá a vám javító hatásait az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének c) pontja értelmében, mivel a Laoszból származó behozatal az évek során csökkent. A kereskedelem szerkezetének megváltozását a (34) és a (35) preambulumbekezdés tárgyalja, míg a vám javító hatásainak aláásását a (74) és a (76) preambulumbekezdés fejti ki. A Bizottság ezért az állítást elutasította.

(59) Az anyavállalat képes a végleges volfrámelektródák előállítására, beleértve azokat a folyamatokat is, amelyekről a vállalat azt állítja, hogy Laoszban végez el. Úgy tűnik tehát, hogy a hatályos intézkedések elkerülésén kívül nincs más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka annak, hogy Laoszban végezzék el a befejezési folyamatot.

(60) Az uniós független importőr hangsúlyozta, hogy az őrlés és a lágyítás jelentős hatást gyakorol az áruk minőségére és használhatóságára, és azt állítja, hogy ez a két lépés magas energiafogyasztást és munkaerő-ráfordítást eredményez – ezek a fő okai annak, hogy a befejezési folyamatra Laoszban sor kerül, ahol a villamosenergia- és munkaerőköltségek alacsonyabbak, mint Kínában. Ami a befejezési folyamat Laoszba való áthelyezésére vonatkozó döntés mögött meghúzódó gazdasági indokot illeti, a Bizottság megjegyzi, hogy ez nem követelmény ahhoz, hogy a befejezési műveletek az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében kijátszásnak minősüljenek. Ezért a Bizottság az állítást elutasította.

(61) Fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy a vállalat részt vett olyan befejezési műveletekben, amelyek az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében a hatályos intézkedések kijátszásának minősülnek. Mivel e vállalat kivitele az adatszolgáltatási időszakban lefedi a Laoszból az Unióba irányuló teljes behozatalt, ez a következtetés az egész országra vonatkozik.

(62) A tájékoztatást követően egy független uniós importőr azt állította, hogy a Bizottság nem bizonyította az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése szerinti, kijátszási gyakorlatnak minősülő összeszerelési/befejezési műveletek meglétét, ezen állítását azonban nem támasztotta alá bizonyítékokkal. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította, mivel a rendelkezésére álló tények alapján és a (48)–(61) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésében foglalt valamennyi feltétel teljesül.

(63) Ezenkívül a (35) preambulumbekezdésben említett vizsgálat keretében a német vámhatóságok a laoszi hatóságokkal közös helyszíni ellenőrzést követően arra a következtetésre jutottak, hogy 2018 januárjától 2019 áprilisáig az állítólagosan Laoszban gyártott volfrámelektródák valójában kínai származásúak voltak a dömpingellenes vám megállapítása céljából.

2.5.3. *Thaiföld*

(64) A legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során gyűjtött, különösen az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott és a vizsgálat keretében érdekelt felek által nem vitatott információk szerint nincsenek olyan létesítmények, amelyek volfrámelektródákat gyártanának Kínán és az Unión kívül. Thaiföld esetében ezt e vizsgálat keretében megerősítették. Thaiföld brüsszeli képviselete ugyanis azt állította, hogy a (27) preambulumbekezdésben leírtak szerint nem szerepel a kormánya nyilvántartásaiban volfrámelektródák gyártására szolgáló üzem.

(65) A GTA-ból kinyert adatok azt mutatják, hogy 2018-ban és 2019-ben a globális thaiföldi export 95 %-a az EU-ba irányult. A mennyiségek és a végső rendeltetési helyek megegyeznek a 14. cikk (6) bekezdése szerinti importstatisztikákkal, és Olaszország a fő rendeltetési hely. Ugyanezen években a Thaiföldre irányuló kínai export volumene hasonló volt.

(66) Az Unióba irányuló thaiföldi kivitel 2013-tól kezdődő meredek növekedését és a Kínából az Unióba irányuló kivitel csökkenését a (64) és (65) preambulumbekezdés szerint összegyűjtött és említett bizonyítékok fényében kell értékelni. Mindezen elemek az átszállítás gyakorlatára vonatkozó következtetéshez vezetnek, amelynek nincs gazdasági indoka, hanem célja a hatályban lévő intézkedések megkerülése. A thaiföldi tényleges termelés hiánya, amit a thaiföldi képviselet is megerősített, valamint az, hogy az export szinte kizárólagosan az EU-ra összpontosít, valójában arra enged következtetni, hogy a Thaiföldről az Unióba exportált teljes mennyiség nem minősül valódi termelésnek, hanem a termékeket Kínából átszállítják.

(67) Ezenkívül az Európai Bizottság által Németország, Olaszország és Spanyolország vámhatóságaival szoros együttműködésben 2016 és 2019 között végzett vizsgálati tevékenységek során megállapították, hogy ezen időszak alatt kínai volfrámelektródákat szállítottak át Thaiföldön keresztül az Unió területére. Ebben az összefüggésben már megindították a dömpingellenes vámok beszedésére irányuló eljárást.

2.6. **A dömpingellenes vám javító hatásának aláásása**

(68) Annak értékelése során, hogy az Indiából, Laoszból és Thaiföldről importált termékek ár és/vagy mennyiség tekintetében aláásták-e a meglévő intézkedések javító hatásait, a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő exportárakat és -volumeneket használták fel. A Bizottság összehasonlította a 2019. évi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított, kárt nem okozó átlagárat a CIF-exportárak súlyozott átlagával, amelyet megfelelően kiigazítottak, hogy tartalmazza a hagyományos vámokat és a vámkezelés utáni költségeket.

2.6.1. *India*

(69) mivel az indiai behozatalnak a (68) preambulumbekezdésben leírtak szerint megállapított értékesítési egységára az adatszolgáltatási időszak alatt jelentősen magasabb volt a fent említett, kárt nem okozó átlagárnál, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az indiai exportárak nem voltak kárt okozóak.

(70) A vizsgálat megállapította, hogy az India által az Unióba exportált mennyiségek a volfrámelektródák Unióba irányuló teljes behozatalának kevesebb mint 2 %-át tették ki, és a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban becsült uniós felhasználás 1,5 %-át tették ki. A (42) és (46)–(47) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint azonban a Bizottság nem tudott következtetést levonni a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változásról, sem arról, hogy ezek a mennyiségek átszállításnak vagy valódi indiai kivitelnek minősülnek-e.

(71) A fentiek fényében a Bizottság nem tudta megállapítani, hogy a jelenlegi intézkedéseket aláássa-e az e vizsgálat tárgyát képező, Indiából származó behozatal.

2.6.2. *Laosz*

(72) A (21) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a laoszi vállalat által a mentesség iránti kérelemben benyújtott információk és a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő információk összehasonlításakor a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a volfrámelektródáknak a laoszi vállalat általi behozatala az adatszolgáltatási időszakban a Laoszból az Unióba irányuló összes behozatalra kiterjedtek.

(73) A (68) preambulumbekezdésben ismertetett ár-összehasonlítás Laosz esetében alákínálást mutatott.

(74) A vizsgálat megállapította, hogy az exportált mennyiségek, amelyekről megállapították, hogy a meglévő intézkedések kijátszásának minősülnek, jelentősek, és az uniós felhasználás több mint 6 %-át teszik ki.

(75) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgált laoszi behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláássa a meglévő intézkedéseket.

(76) A tájékoztatást követően egy független uniós importőr azt állította, hogy nem világos számára, hogy a tevékenység mennyiben ássa alá a vám javító hatásait az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének c) pontja értelmében, mivel a Laoszból származó behozatal az évek során csökkent. Az a tény azonban, hogy a behozatal csökkent, valamint az ingadozások mögött meghúzódó, a (34) és (35) preambulumbekezdésben kifejtett okok nem befolyásolják a Bizottság megállapításait. A (48)–(63) preambulumbekezdésben és az e szakaszban kifejtettek szerint a vállalat által végzett befejezési műveletek kijátszást valósítanak meg, és a vállalat által a referencia-időszakban végzett, az EU-ba irányuló, kijátszást megvalósító kivitelek az uniós felhasználás több mint 6 %-át tették ki, és kárt okozó árakon történtek. A Bizottság ezért az állítást elutasította.

2.6.3. *Thaiföld*

(77) A (68) preambulumbekezdésben ismertetett ár-összehasonlítás Thaiföld esetében alákínálást mutatott.

(78) A vizsgálat megállapította, hogy az exportált mennyiségek, amelyekről megállapították, hogy a meglévő intézkedések kijátszásának minősülnek, jelentősek, és az Unió piaci részesedésének 12 %-át teszik ki.

(79) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgált thaiföldi behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláássa a meglévő intézkedéseket.

2.7. **A dömping bizonyítéka**

(80) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy van-e bizonyíték a dömpingre a hasonló terméknek a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított rendes értékéhez viszonyítva.

2.7.1. *India*

(81) A Bizottság úgy döntött, hogy a rendes érték megállapításához a jelenleg hatályban lévő intézkedéseket megalapozó legutóbbi vizsgálat adatait használja, konkrétan az (EU) 2019/1267 bizottsági végrehajtási rendelet 3.3.4.5. szakaszában megállapított gyártelepi rendes értéket.

(82) Az indiai exportárak megállapításához a Bizottság a volfrámelektródáknak a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő, az adatszolgáltatási időszakra vonatkozó átlagos exportárát használta. Az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes érték súlyozott átlagát az e vizsgálat adatszolgáltatási időszakában alkalmazott exportárak súlyozott átlagával hasonlították össze a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő adatok alapján ([7]).

(83) Az adatszolgáltatási időszakban az Unióba irányuló export átlagárai jóval magasabbak voltak a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes értéknél.

(84) A fenti elemzést követően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy India esetében nincs bizonyíték a dömpingre.

2.7.2. *Laosz*

(85) A Bizottság ugyanezt a módszert alkalmazta a legutóbbi vizsgálat és a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján megállapított rendes érték tekintetében a laoszi exportárak megállapításához.

(86) A Laoszból az EU-ba az adatszolgáltatási időszakban exportált volfrámelektródáknak a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő és a laoszi vállalat által megerősített átlagos exportárai a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes érték alatt voltak, ami bizonyítja a dömping fennállását.

2.7.3. *Thaiföld*

(87) A Bizottság ugyanezt a módszert alkalmazta a legutóbbi vizsgálat és a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján megállapított rendes érték tekintetében a thaiföldi exportárak megállapításához.

(88) Az adatszolgáltatási időszakban az Unióba irányuló kivitel átlagos exportárai a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő adatok szerint jóval alacsonyabbak voltak a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes értéknél, amely jelentős dömping fennállását mutatta ki.

([7]) Az e vizsgálat keretében végzett összehasonlítások során nem került sor a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban megadott CIF-szint és a gyártelepi szint közötti kiigazításra. A volfrámelektródák magas ára miatt a kiigazítás jelentéktelen lenne (a Kínából származó behozatal esetében a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során 0–1 EUR/kg összeget állapítottak meg), és nem befolyásolná lényegesen a dömpingre vonatkozó bizonyítékkal kapcsolatos következtetés levonása érdekében végzett összehasonlításokat.

3. **INTÉZKEDÉSEK**

(89) E megállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó volfrámelektródák behozatalára kivetett dömpingellenes vámot Laoszon és Thaiföldön keresztül kijátsszák.

(90) Ezért az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni ugyanezen termék Laoszban és Thaiföldön feladott behozatalára, függetlenül attól, hogy azt Laoszból és Thaiföldről származóként jelentették-e be.

(91) A kiterjesztendő intézkedésnek meg kell egyeznie az (EU) 2019/1267 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében „minden más vállalatra" megállapított intézkedésekkel, melyek az uniós határparitáson számított, vámfizetés előtti nettó árra alkalmazandó 63,5 %-os végleges dömpingellenes vámot jelentenek.

(92) Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése és 14. cikke (5) bekezdése alapján – melyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell a vizsgálatot megindító rendeletben előírtak szerint nyilvántartásba vett, az Unióba érkező behozatalokra – be kell szedni a Laoszban és Thaiföldön feladott volfrámelektródák nyilvántartásba vett behozatalaira vonatkozó vámokat.

4. **AZ INDIA ELLENI VIZSGÁLAT MEGSZÜNTETÉSE**

(93) Az Indiára vonatkozó megállapításokat illetően a hatályban lévő intézkedéseknek az Indiában feladott volfrámelektródák behozatala révén történő lehetséges kijátszására irányuló vizsgálatot le kell zárni, és meg kell szüntetni az Indiában feladott volfrámelektródák behozatalának a vizsgálatot megindító rendelettel előírt nyilvántartásba vételét.

(94) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésében foglalt, a kijátszás megállapításának alapjául szolgáló feltételek nem teljesülnek, és a Kínából származó érintett termék behozatalára bevezetett, hatályban lévő intézkedéseket nem indokolt kiterjeszteni az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett azonos termék behozatalára.

5. **MENTESSÉG KÉRELMEZÉSE**

(95) Az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően az esetleges kiterjesztett intézkedések alól mentességet kérő laoszi vállalat mentességi kérelmet nyújtott be.

(96) A (21)–(24) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a vállalat nem nyújtotta be a mentesség iránti kérelmében a szükséges információkat, ezért a Bizottság figyelmen kívül hagyta a benyújtott információkat. A rendelkezésre álló tények alapján megállapítást nyert, hogy a vállalat részt vett az intézkedések kijátszásában. Ezért e vállalat nem részesülhet az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerinti mentességben.

(97) A (23) preambulumbekezdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság úgy döntött, hogy nem tesz ellenőrző látogatást a mentességet kérelmező vállalat telephelyein.

(98) A Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleménynek megfelelően a Bizottság hivatalból felülvizsgálatot kezdeményezhet az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján, amint a vizsgált exportáló gyártók telephelyei már utazás szempontjából biztonságosnak tekinthetők.

6. **TÁJÉKOZTATÁS**

(99) 2020. június 25-én a Bizottság az összes érintett fél felé nyilvánosságra hozta azokat a lényeges tényeket és szempontokat, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérte őket észrevételeik megtételére. Egy független uniós importőrtől, a laoszi vállalattól és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság európai uniós képviseletétől érkeztek észrevételek. A felek szóbeli és írásban benyújtott észrevételeit adott esetben figyelembe vették.

(100) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Kínai Népköztársaságból származó volfrámelektródák behozatalára az (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelet által kivetett végleges dömpingellenes vámot ki kell terjeszteni a Laoszból és Thaiföldről feladott, akár Laoszból és Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 8101 99 10 és az ex 8515 90 80 KN-kód (TARIC-kódok: 8101 99 10 11, 8101 99 10 12, 8515 90 80 11 és 8515 90 80 12) alá tartozó, nem szintereléssel előállított volfrám hegesztőelektródákra, beleértve a volfrámrudakat és -pálcákat is, méretre vágva is, amelyek volfrámot legalább 94 tömegszázalékban tartalmaznak.

(2) A Laoszban vagy Thaiföldön feladott – akár Laoszból vagy Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett – és az (EU) 2019/2171 végrehajtási rendelet 2. cikkének, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett behozatalok után az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot be kell szedni.

(3) A visszamenőleges hatállyal beszedendő dömpingellenes vám összegének a „minden más vállalatra" érvényes 63,5 %-os dömpingellenes vám alkalmazásából származó összegnek kell lennie.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

Az (EU) 2019/2171 végrehajtási rendelet által a Kínai Népköztársaságból származó volfrámelektródák behozatalára az (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelet által elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett volfrámelektródák behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozóan kezdeményezett vizsgálat és az ilyen behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség megszűnik.

3. cikk

A vámhatóságok utasítást kapnak arra, hogy szüntessék meg a behozataloknak az (EU) 2019/2171 végrehajtási rendelet 2. cikkének megfelelően elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviseletére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H Office:
CHAR 04/39
1049 Brussels
Belgium

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2019/1267 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

5. cikk

Ez a rendelet *az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. szeptember 2-án.

a Bizottság részéről
elnök
Ursula VON DER LEYEN